

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 285

Volume 33

17 October 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2984/90 of 16 October 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2985/90 of 16 October 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 2986/90 of 12 October 1990 amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community	5
Commission Regulation (EEC) No 2987/90 of 15 October 1990 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	7
* Commission Regulation (EEC) No 2988/90 of 16 October 1990 amending Regulation (EEC) No 1350/72 as regards the definition of areas under hops	15
* Commission Regulation (EEC) No 2989/90 of 16 October 1990 fixing the export refunds for products processed from fruit and vegetables as provided for in Article 12 of Council Regulation (EEC) No 426/86 and amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds	16
Commission Regulation (EEC) No 2990/90 of 16 October 1990 amending Regulation (EEC) No 2905/90 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Poland	19
Commission Regulation (EEC) No 2991/90 of 16 October 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

90/508/EEC :

- * Council Decision of 24 September 1990 concerning the provisional application of the Agreed Minute amending the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Poland on trade in textile products 22
- Agreed minute 23

90/509/EEC :

- * Council Decision of 24 September 1990 concerning the provisional application of the Agreed Minute amending the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Hungary on trade in textile products 26
- Agreed minute 27

90/510/EEC :

- * First Council Decision of 9 October 1990 on the extension of the legal protection of topographies of semiconductor products to persons from certain countries and territories 29

90/511/EEC :

- * Second Council Decision of 9 October 1990 on the extension of the legal protection of topographies of semiconductor products to persons from certain countries and territories 31

Commission

90/512/EEC :

- * Commission Decision of 16 October 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium 33

90/513/EEC :

- * Commission Decision of 16 October 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Federal Republic of Germany 36

Corrigenda

- Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2964/90 of 12 October 1990 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 32nd partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89 (OJ No L 282 of 13.10.1990) 38

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2984/90
of 16 October 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 October 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 October 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	26,98	140,10 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	26,98	140,10 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	21,43	191,12 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	21,43	191,12 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	27,45	165,19
1001 90 99	27,45	165,19
1002 00 00	53,04	148,70 ⁽⁶⁾
1003 00 10	44,41	151,63
1003 00 90	44,41	151,63
1004 00 10	36,05	136,76
1004 00 90	36,05	136,76
1005 10 90	26,98	140,10 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	26,98	140,10 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	44,41	145,45 ⁽⁴⁾
1008 10 00	44,41	56,14
1008 20 00	44,41	115,03 ⁽⁴⁾
1008 30 00	44,41	52,53 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	44,41	52,53
1101 00 00	51,94	244,78
1102 10 00	86,90	222,64
1103 11 10	46,41	309,43
1103 11 90	55,55	263,81

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2985/90

of 16 October 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 October 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 October 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0,32	0,32	0
0712 90 19	0	0,32	0,32	0
1001 10 10	0	1,29	1,29	1,29
1001 10 90	0	1,29	1,29	1,29
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	1,61	1,61	1,61
1004 00 90	0	1,61	1,61	1,61
1005 10 90	0	0,32	0,32	0
1005 90 00	0	0,32	0,32	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2986/90
of 12 October 1990

amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4056/89⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2900/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the Dutch authorities have requested replacement in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 of two vessels that no longer meet the requirements laid down in Article 1 (2) of that Regulation; whereas the national authorities have provided all the information in

support of the request required under Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas scrutiny of this information shows that the requirements of the Regulation are met; whereas the vessels in question should be replaced in the list,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as indicated in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1990.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 75.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 9. 10. 1990, p. 7.

ANNEX

The Annex to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as follows :

Vessels to be replaced :

External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
NETHERLANDS ZX 5 ZX 105			Den Helder Urk	167

Vessels replacing the abovementioned vessels :

External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
NETHERLANDS OD 5 HD 32	Clara Jacoba Klaasje		Ouddorp Den Helder	221 221

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2987/90

of 15 October 1990

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain beneficiary organizations 4 022 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOTS A and B

1. **Operation Nos⁽¹⁾:** 824, 825, 827 and 828/90 — Commission Decision of 1. 3. 1990
2. **Programme:** 1990
3. **Recipient:** World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma — Telex 626675 I WFP
4. **Representative of the recipient⁽²⁾:** see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination:** see Annex II
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder (A — B 1 and B 2)
skimmed-milk powder (B 3)
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾:**
see OJ No C 216, 14. 8. 1987: — p. 4 (under I.1.B.1 — I.1.B.3) (A — B 1, B 2)
— p. 3 (under I.1.A.1 — I.1.A.2) (B 3)
8. **Total quantity:** 789 tonnes
9. **Number of lots:** two (A: 570 tonnes; B: 219 tonnes)
10. **Packaging and marking:** 25 kg and see OJ No C 216, 14. 8. 1987:
— pp. 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3) (A — B 1 and B 2)
— p. 3 (under I.1.A.3) (B 3)
Supplementary marking on packaging: see Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987:
— p. 6 (under I.1.B.5) (A — B 1 and B 2)
— p. 3 (under I.1.A.4) (B 3)
11. **Method of mobilization of product:** Community market
(A — B 1, B 2):
The manufacture of skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender
(B 3):
The manufacture of skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 25. 11 — 5. 12. 1990
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁶⁾:** 12 noon on 5. 11. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender:**
(a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 12. 11. 1990
(b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 — 12. 12. 1990
(c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders:**
Bureau de l'aide alimentaire,
A l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁷⁾:** refund applicable on 19. 9. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2659/90 (OJ No L 254, 18. 9. 1990, p. 5)

LOTS C, D, E, F and G

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 854 to 866/90 — Commission Decision of 1. 3. 1990
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (under I.1.B.1 — I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 2 123 tonnes
9. **Number of lots**: five (see Annex II)
10. **Packaging and marking**: 25 kg ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾ and see OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary marking on packaging:
see Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization of product**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 — 15. 12. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽¹⁾: 12 noon on 5. 11. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 12. 11. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 — 15. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire,
A l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
rue de la Loi, 200
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽¹⁾: refund applicable on 19. 9. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2659/90 (OJ No L 254, 18. 9. 1990, p. 5)

LOTS H, I and K

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see Annex II — Commission Decision of 1. 3. 1990
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Euronaid, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾**: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (under I.1.B.1 — I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 1 110 tonnes
9. **Number of lots**: three (see Annex II)
10. **Packaging and marking⁽⁷⁾**: 25 kg and see OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary marking on packaging:
see Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization of product⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 25. 11 — 5. 12. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁸⁾**: 12 noon on 5. 11. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 12. 11. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 — 12. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, Attention Mr N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer⁽⁹⁾**: refund applicable on 19. 9. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2659/90 (OJ No L 254, 18. 9. 1990, p. 5)

Notes

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary for each action number/shipping number a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- Radioactivity analysis must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- by porter at the office referred to in point 24 of the Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annexes.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin for each action number/shipping number.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate for each action number/ shipping number.
- (⁸) Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for Egypt.
- (⁹) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- (¹⁰) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
- MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- (¹¹) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packaging list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	570		WFP	Ethiopia	Action No 824/90 / Ethiopia / 0417600 / VSMP / Gift of the EEC / Action of the World Food Programme / Assab
B	219	B 1 : 100	WFP	Somalia	Action No 825/90 / Somalia / 0372900 / VSMP / Gift of the EEC / Action of the World Food Programme / Mogadishu
		B 2 : 69	WFP	Somalia	Action No 827/90 / Somalia / 0234802 / VSMP / Gift of the EEC / Action of the World Food Programme / Mogadishu
		B 3 : 50	WFP	Uganda	Action No 828/90 / Uganda / 0438500 / SMP / Gift of the EEC / Action of the World Food Programme / Tororo
C	465	465	Caritas N	Peru	Acción n° 854/90 / Leche en polvo / Peru / Ayacucho vía Callao / Donación de la Comunidad económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
D	455	50	CRS	Dominica	Action No 855/90 / Milk powder / Dominica / Cathwel / 900121 / Roseau via Woodbridge Bay / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		405	Caritas N	Haïti	Action n° 856/90 / Lait en poudre / Haïti / Caritas N / 900301 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
E	450	300	Protos	Haïti	Action n° 857/90 / Lait en poudre / Haïti / Protos / 901501 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		150	Caritas N	República Dominicana	Acción n° 858/90 / Leche en polvo / República Dominicana / Caritas N / 900304 / Santo Domingo / Donación de la Comunidad económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
F	375	165	CAM	Egypt	Action No 859/90 / Milk powder / Egypt / CAM / 902026 / Cairo via Alexandria / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		210	Caritas Italy	Ghana	Action No 860/90 / Milk powder / Ghana / Caritas I / 900603 / Accra via Tema / Gift of the European Economic Community / For free distribution
G	378	30	AATM	Madagascar	Action n° 861/90 / Lait en poudre / Madagascar / AATM / 901731 / Toliary / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	AATM	Madagascar	Action n° 862/90 / Lait en poudre / Madagascar / AATM / 901736 / Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	AATM	Madagascar	Action n° 863/90 / Lait en poudre / Madagascar / AATM / 901742 / Fianarantsoa via Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Appel Détresse	Madagascar	Action n° 864/90 / Lait en poudre / Madagascar / Appel Détresse / 906800 / Antananarivo via Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	ICR	Uganda	Action No 865/90 / Milk powder / Uganda / ICR / 904605 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		198	Caritas Italy	Malawi	Action n° 866/90 / Lait en poudre / Malawi / Caritas I / 900600B / Lilongwe via Dar es Salaam / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
H	600	D1 : 165	Euronaïd	Egypt	Action No 647/90 / Milk powder / 902025 / Cairo via Alexandria / For free distribution
		D2 : 15	Euronaïd	Benin	Action n° 648/90 / Lait en poudre / 901723 / Cotonou / Pour distribution gratuite
		D3 : 30	Euronaïd	Côte d'Ivoire	Action n° 649/90 / Lait en poudre / 901726 / Abidjan / Pour distribution gratuite
		D4 : 270	Euronaïd	Ghana	Action No 650/90 / Milk powder / 900117 / Tema / For free distribution
		D5 : 45	Euronaïd	Niger	Action n° 651/90 / Lait en poudre / 900405 / Niamey via Lomé / Pour distribution gratuite
		D6 : 75	Euronaïd	Togo	Action n° 652/90 / Lait en poudre / 901711 / Dapaong via Lomé / Pour distribution gratuite
I	360	E1 : 75	Euronaïd	Angola	Acção n° 653/90 / Leite em pó / 900308 / Lobito / Destinado a distribuição gratuita
		E2 : 45	Euronaïd	République Centrafricaine	Action n° 654/90 / Lait en poudre / 901705 / Bangui via Douala / Pour distribution gratuite
		E3 : 45	Euronaïd	Madagascar	Action n° 655/90 / Lait en poudre / 901729 / Toliary / Pour distribution gratuite
		E4 : 45	Euronaïd	Madagascar	Action n° 656/90 / Lait en poudre / 901735 / Toamasina / Pour distribution gratuite
		E5 : 60	Euronaïd	Madagascar	Action n° 657/90 / Lait en poudre / 901741 / Fianarantsoa via Toamasina / Pour distribution gratuite
		E6 : 90	Euronaïd	Moçambique	Acção n° 658/90 / Leite em pó / 905527 / Beira / Destinado a distribuição gratuita
K	150		Euronaïd	Pakistan	Action No 662/90 / Milk powder / 900101 / Islamabad via Karachi / For free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2988/90

of 16 October 1990

amending Regulation (EEC) No 1350/72 as regards the definition of areas under hops

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2780/90 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,Whereas Article 1 (3) of Commission Regulation (EEC) No 1350/72 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2590/85 ⁽⁴⁾, defines at a Community level the concept of 'area planted' to ensure uniform calculation of the areas qualifying for production aid; whereas experience has shown that this definition no longer complies with the requirements of expedient hop cultivation;

Whereas, due to the growing necessity for prudent pesticide application growers should be able to spray the outer rows of a hop garden from outside in order to avoid other cultures being affected; whereas, it would therefore be appropriate to allow for an additional gauge at each side of the hop garden; whereas cultivation would become easier if the areas at either end of the rows required for operating machinery were extended from five metres to eight metres in length since the machinery used today has become longer and needs more space to be turned;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1350/72 is hereby amended as follows:

1. Point (a) is replaced by the following:

(a) Without prejudice to the provision of (b) the area bounded by the line of the outer anchorage strings of the hop poles; in the case where this line carries hop plants, then at either side of the area an additional working gauge is added, whose width is corresponding with the average width of a working gauge inside the planted area; the additional working gauge must not form part of a highway;

2. In point (b), 'more than five metres in length' is replaced by 'more than eight metres in length.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1991 harvest.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 175, 14. 8. 1971, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 265, 28. 9. 1990, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1972, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 247, 14. 9. 1985, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2989/90
of 16 October 1990

fixing the export refunds for products processed from fruit and vegetables as provided for in Article 12 of Council Regulation (EEC) No 426/86 and amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2201/90 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) and (5) thereof,

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 426/86, to the extent necessary to enable the products referred to in Article 1 (1) (a) of the said Regulation to be exported in economically significant quantities on the basis of prices for those products on the world market, the difference between those prices and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 provides that in cases where the refund for sugars incorporated in the products listed in Article 1 (1) (b) of the Regulation is not sufficient to permit export of the products, the refund fixed pursuant to Article 12 (1) shall apply for such exports;

Whereas, pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 519/77 of 14 March 1977 laying down general rules for granting export refunds on products processed from fruit and vegetables and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, account should be taken, when refunds are being fixed, of the existing situation and future trends with regard to, on the one hand, prices and availabilities on the Community market of products processed from fruit and vegetables and, on the other hand, prices ruling in international trade; whereas account should also be taken of the costs referred to in subparagraph (b) of the said Article and of the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 519/77, account should be taken, when prices on the Community market are being determined, of the ruling prices which are most favourable from the point of view of exportation; whereas, when prices in international

trade are being determined, account should be taken of the prices referred to in paragraph 2 of the said Article;

Whereas the export refunds for these products were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 2000/90 ⁽⁴⁾;

Whereas when the application of the rules referred to above results in an amount of refund which for products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 426/86 is supposed to be lower than the refund for the added sugars pursuant to Article 11 of the same Regulation, no refund should be fixed; whereas, in such cases, the refunds for added sugars should apply;

Whereas, as a result of the introduction of the Combined Nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2943/90 ⁽⁶⁾, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds for agricultural products is established by Commission Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2659/90 ⁽⁸⁾; whereas it is necessary to amend the nomenclature in order to adapt the refunds to market necessities;

Whereas the nonfixing of refunds for peeled tomatoes to be exported to the USA entails the application of the provisions of Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1615/90 ⁽¹⁰⁾;

Whereas application of the abovementioned rules and criteria to the current market situation, and in particular to the prices of products processed from fruit and vegetables on the Community market and in international trade entails fixing an appropriate refund;

Whereas the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 13. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 281, 12. 10. 1990, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 254, 18. 9. 1990, p. 5.

⁽⁹⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 33.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 12 of Regulation (EEC) No 426/86 shall be as set out in Annex I hereto.
2. The information relating to CN code 2002 10 listed in Annex II hereto shall be inserted in sector 12, 'Products processed from fruit and vegetables', to the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87.
3. The non-fixing of a refund rate for peeled tomatoes, as defined in Annex I, to be exported to the United States

of America shall be taken into consideration for the application of Article 16 of Regulation (EEC) No 3665/87.

4. Where no refund is fixed for a product listed in Annex I, that product may, where applicable, benefit from any export refund applicable to added sugars pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 426/86.

Article 2

Regulation (EEC) No 2000/90 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

to the Commission Regulation of 16 October 1990 fixing the export refunds for products processed from fruit and vegetables as provided for in Article 12 of Council Regulation (EEC) No 426/86

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of the exports ⁽¹⁾	Refund ⁽²⁾
0812 10 00 100	01	13,30
2002 10 10 100	02	15,00
2006 00 31 000	01	30,22
2006 00 90 100	01	30,22
2008 19 10 100		21,80
2008 19 90 100		21,80
2009 11 99 110		2,10
2009 19 99 110		2,10
2009 11 99 120		4,20
2009 19 99 120		4,20
2009 11 99 130		6,30
2009 19 99 130		6,30
2009 11 99 140		8,40
2009 19 99 140		8,40
2009 11 99 150		10,50
2009 19 99 150		10,50

⁽¹⁾ For the following destinations:

01 All destinations except North America;

02 All destinations except the United States of America.

⁽²⁾ Amounts shown shall apply to products obtained from fruit harvested within the Community.

ANNEX II

CN code	Description	Product code
ex 2002	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid:	
2002 10	— Tomatoes, whole or in pieces:	
2002 10 10	— — Peeled:	
	— — — In immediate packings of a net content equal to or greater than 1 kg	2002 10 10 100
	— — — Other	2002 10 10 900
2002 10 90	— — Other	2002 10 90 000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2990/90
of 16 October 1990
amending Regulation (EEC) No 2905/90 introducing a countervailing charge on
tomatoes originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1193/90⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2905/90⁽³⁾, introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Poland;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas, if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of tomatoes originating in Poland must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2905/90, '3,77 ECU' is hereby replaced by '14,53 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 277, 9. 10. 1990, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2991/90

of 16 October 1990

fixing the import levies on white sugar and raw sugar¹

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2547/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2981/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2547/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 102.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 16. 10. 1990, p. 32.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 October 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	39,42 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,42 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,42 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,42 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,11
1701 99 10	45,11
1701 99 90	45,11 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 24 September 1990

concerning the provisional application of the Agreed Minute amending the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Poland on trade in textile products

(90/508/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pending the completion of the procedures necessary for its conclusion, the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Poland, initialled on 27 June 1986, has been provisionally applied since 1 January 1987 in accordance, having regard to the Community, with Council Decision 87/300/EEC⁽¹⁾;

Whereas that Agreement provides for the possibility of adjustments to the quantitative limitations;

Whereas Poland accepted the offer for improved market access which the Community made on the basis of a specific request submitted by Poland under the Phare action plan and it was agreed, in an Agreed Minute of 19 March 1990, to increase for 1990 and 1991 the EEC quantitative limits of a number of categories mentioned in Annex II to the aforementioned Agreement;

Whereas both parties agreed that the aforesaid quota increases are exceptional and intended to contribute to the coordinated effort of the 'Group of 24' industrialized countries, to facilitate the restructuring of Poland's

economy through, *inter alia*, improved access to the Community's markets;

Whereas it was agreed that the said Agreed Minute will be applied provisionally as from 15 April 1990 pending the completion of the procedures necessary for its conclusion, provided that there is a reciprocal provisional application on the part of the other contracting country,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article Sole

The Agreed Minute amending the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Poland on trade in textile products shall be applied provisionally as from 15 April 1990 pending its formal conclusion, provided that there is a reciprocal provisional application on the part of the other contracting country.

The text of the Agreed Minute is attached to this Decision.

Done at Brussels, 24 September 1990.

For the Council

The President

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ OJ No L 156, 16. 6. 1987, p. 40.

AGREED MINUTE

1. Delegations of the European Economic Community and the Republic of Poland met in Brussels on 19 March 1990. The meeting was held on the basis of the specific requests for enlarged market access in textiles and clothing, submitted by Poland under the Phare action plan on 8 November 1989.
2. Poland accepted the autonomous offer of the Community for improved market access and it was agreed to increase for 1990 and 1991 the EEC quantitative limits of a number of categories mentioned in Annex II to the textile agreement between Poland and the European Economic Community, initialled on 27 June 1986 and provisionally applied since 1 January 1987, by the quantities listed in the Annex to this agreed minute.
3. Both parties agreed that the aforesaid quota increases are exceptional and intended to contribute to the coordinated effort of the 'Group of 24' industrialized countries, to facilitate the restructuring of Poland's economy through, *inter alia*, improved access to the Community's markets. It is in this spirit that the additional quantities listed in the Annex to this Agreed Minute will be integrated into the existing textile agreement between Poland and the Community.
4. Both parties agreed that the increases provided for in this Agreed Minute will be applied provisionally as of 15 April 1990.

Brussels, 19 March 1990

*Delegation of the
Republic of Poland*

*Delegation of the
European Economic Community*

ANNEX

For practical reasons the product descriptions used in the Annex are given in abbreviated form.

Increases of EEC quantitative limits for Poland for 1990 and 1991

Category	Description	Units	Increase of EEC limits 1990 and 1991
2	Woven fabrics of cotton	tonnes	1 100
2 a)	a) Of which : other than bleached or unbleached	tonnes	300
3	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste)	tonnes	450
3 a)	a) Of which : other than bleached or unbleached	tonnes	350
4	Shirts, T-shirts and the like, knitted or crocheted	1 000 pieces	1 300
5	Jerseys, windcheaters and the like	1 000 pieces	1 100
6	Woven trousers	1 000 pieces	500
8	Men's shirts, woven	1 000 pieces	450
9	Woven terry fabrics and toilet linen	tonnes	400
12	Socks, other than babies'	1 000 pairs	1 940
13	Underpants and briefs, knitted or crocheted	1 000 pieces	929
14	Men's overcoats, raincoats, cloaks and capes, other than knitted or crocheted	1 000 pieces	86
16	Men's woven suits and coordinate suits	1 000 pieces	260
18	Underpants, briefs, nightdresses, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and the like, other than knitted or crocheted	tonnes	166
20	Bed linen, other than knitted or crocheted	tonnes	350
24	Pyjamas, nightdresses, bathrobes, dressing gowns and the like, knitted or crocheted	1 000 pieces	900
26	Woven dresses	1 000 pieces	600
36	Woven fabrics of regenerated fibres (continuous)	tonnes	1 000
37	Woven fabrics of regenerated fibres (discontinued or waste)	tonnes	1 600
38A	Knitted or crocheted synthetic curtain fabric including net curtain fabric	tonnes	917
73	Track suits of knitted or crocheted fabric, of wool of cotton or of man-made textile fibres	1 000 pieces	146
115	Flax or ramie yarn	tonnes	350
117	Woven fabrics of flax or of ramie	tonnes	250
118	Table linen, toilet linen and kitchen of flax or ramie, other than knitted or crocheted	tonnes	250

Category	Description	Units	Increase of regional limits for 1990 and 1991
28	Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear) knitted or crocheted, of wool of cotton or man-made fibres	1 000 pieces	France : 150
69	Women's or girls' slips and petticoats, knitted or crocheted	1 000 pieces	France : 250

COUNCIL DECISION**of 24 September 1990****concerning the provisional application of the Agreed Minute amending the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Hungary on trade in textile products****(90/509/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pending the completion of the procedures necessary for its conclusion, the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Hungary, initialled on 11 July 1986, has been provisionally applied since 1 January 1987 in accordance, having regard to the Community, with Council Decision 87/549/EEC⁽¹⁾;

Whereas that Agreement provides for the possibility of adjustments to the quantitative limitations;

Whereas Hungary accepted the offer for improved market access which the Community made on the basis of a specific request submitted by Hungary under the PHARE action plan and it was agreed, in an Agreed Minute of 21 March 1990, to increase for 1990 and 1991 the EEC quantitative limits of a number of categories mentioned in Annex II to the aforementioned Agreement;

Whereas both parties agreed that the aforesaid quota increases are exceptional and intended to contribute to the coordinated effort of the 'Group of 24' industrialized countries, to facilitate the restructuring of Hungary's economy through, *inter alia*, improved access to the Community's markets;

Whereas it was agreed that the said Agreed Minute will be applied provisionally as from 15 April 1990 pending the completion of the procedures necessary for its conclusion, provided that there is a reciprocal provisional application on the part of the other contracting country,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article Sole

The Agreed Minute amending the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Hungary on trade in textile products shall be applied provisionally as from 15 April 1990 pending its formal conclusion, provided that there is a reciprocal provisional application on the part of the other contracting country.

The text of the Agreed Minute is attached to this Decision.

Done at Brussels, 24 September 1990.

For the Council

The President

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ OJ No L 331, 21. 11. 1987, p. 1.

AGREED MINUTE

1. Delegations of the European Economic Community and the Republic of Hungary met in Brussels on 21 March 1990. The meeting was held on the basis of the specific requests for enlarged market access in textiles and clothing, submitted by Hungary under the Phare action plan on 8 November 1989.
2. Hungary accepted the autonomous offer of the Community for improved market access and it was agreed to increase for 1990 and 1991 the EEC quantitative limits of a number of categories mentioned in Annex II of the textile agreement between Hungary and the European Economic Community, initialled on 11 July 1986 and provisionally applied since 1 January, by the quantities listed in the Annex to this Agreed Minute.
3. Both parties agreed that the aforesaid quota increases are exceptional and intended to contribute to the coordinated effort of the 'Group of 24' industrialized countries, to facilitate the restructuring of Hungary's economy through, *inter alia*, improved access to the Community's markets. It is in this spirit that the additional quantities listed in the Annex to this Agreed Minute will be integrated into the existing textile agreement between Hungary and the Community.
4. Both parties agreed that the increases provided for in this Agreed Minute will be applied provisionally as of 15 April 1990.

Brussels, 21 March 1990

*Delegation of the
Republic of Hungary*

*Delegation of the
European Economic Community*

ANNEX

For practical reasons the product descriptions used in the Annex are given in abbreviated form.

Increases of EEC quantitative limits for Hungary for 1990 and 1991

Category	Description	Units	Increase of EEC limits for	
			1990	1991
2	Woven fabrics of cotton	tonnes	400	400
2	a) Of which : other than bleached or unbleached	tonnes	250	250
3	Woven fabrics of synthetic fibres	tonnes	150	150
4	Shirts, T-Shirts, lightweight fine knit roll	1 000 pieces	242	242
5	Jerseys, pullovers	1 000 pieces	268	268
6	Trousers	1 000 pieces	300	300
7	Blouses	1 000 pieces	151	151
8	Shirts, other than knitted or crocheted	1 000 pieces	486	486
12	Socks	1 000 pairs	2 500	2 500
15	Overcoats	1 000 pieces	142	142
16	Suits and ensembles	1 000 pieces	200	200
17	Men's or boys' jackets and blazers other than knitted or crocheted	1 000 pieces	200	200
19	Handkerchiefs, other than knitted or crocheted	tonnes	31	31
20	Bed linen, other than knitted or crocheted	tonnes	105	105
73	Track suits	1 000 pieces	205	205
76	Men's or boys' industrial occupational clothing, other than knitted or crocheted	tonnes	36	36
91	Tents	tonnes	40	40

Category	Description	Units	Increase of regional limits	
			1990	1991
14	Other overcoats	1 000 pieces	UK : 80	UK : 80

FIRST COUNCIL DECISION**of 9 October 1990****on the extension of the legal protection of topographies of semiconductor products to persons from certain countries and territories**

(90/510/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 87/54/EEC of 16 December 1986 on the legal protection of topographies of semiconductor products ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (7) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the right to legal protection of topographies of semiconductor products in the Community applies to persons qualifying for protection under Article 3 (1) to (5) of Directive 87/54/EEC;

Whereas the right to protection can be extended, by a Council Decision, to persons who do not benefit from protection under the said provisions;

Whereas the extension of protection should, as far as possible, be decided for the Community as a whole;

Whereas such protection has in fact previously been extended in respect of certain countries and territories on an interim basis only, in accordance with Decisions 87/532/EEC ⁽²⁾ and 88/311/EEC ⁽³⁾, which both expire on 7 November 1990;

Whereas it now seems appropriate to extend protection on a permanent basis to those countries or territories which have an appropriate legislation protecting topographies of semiconductor products under their national law and which make this protection available on a permanent basis to those persons from the Member States of the Community who benefit from the right to protection under Directive 87/54/EEC,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall extend the right to protection under Directive 87/54/EEC as follows:

- (a) natural persons who are nationals of a country or territory listed in the Annex to this Decision or who have their habitual residence in the territory of one of those countries or territories shall be treated as if they were nationals of a Member State;
- (b) companies or other legal persons of a country or territory listed in the Annex which have a real and effective industrial or commercial establishment in such a country or territory shall be treated as if they had a real and effective industrial or commercial establishment on the territory of a Member State.

Article 2

This Decision shall apply from 8 November 1990.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 9 October 1990.

*For the Council**The President*

P. ROMITA

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1987, p. 36.⁽²⁾ OJ No L 313, 4. 11. 1987, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 140, 7. 6. 1988, p. 13.

ANNEX

Australia
Austria
Collectivité territoriale de Mayotte
Collectivité territoriale de Saint-Pierre et Miquelon
Japan
French Polynesia
French Southern and Antarctic Territories
New Caledonia and dependencies
Sweden
Wallis and Futuna Islands

SECOND COUNCIL DECISION

of 9 October 1990

on the extension of the legal protection of topographies of semiconductor products to persons from certain countries and territories

(90/511/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 87/54/EEC of 16 December 1986 in the legal protection of topographies of semiconductor products ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (7) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the right to legal protection of topographies of semiconductor products in the Community applies to persons qualifying for protection under Article 3 (1) to (5) of Directive 87/54/EEC;

Whereas the right to protection can be extended, by a Council Decision, to persons who do not benefit from protection under the said provisions;

Whereas the extension of protection should, as far as possible, be decided for the Community as a whole;

Whereas such protection has in fact previously been extended in respect of certain countries and territories on an interim basis only, in accordance with Decisions 87/532/EEC ⁽²⁾ and 88/311/EEC ⁽³⁾, which both expire on 7 November 1990;

Whereas it seems appropriate to continue to extend such protection on an interim basis to certain of those countries or territories to allow further time for conditions for mutual unlimited protection to be established;

Whereas one of the factors on which this Decision is based is the consideration that the countries or territories which have an appropriate legislation will continue to protect topographies of semiconductor products under their national law and made this protection available to those persons from the Member States of the Community who benefit from the right to protection under Directive 87/54/EEC;

Whereas another factor on which this Decision is based is the consideration that countries or territories which do not yet have appropriate legislation will provide one and will make it accessible as soon as possible to persons from the Member States of the Community benefiting from the right to protection under Directive 87/54/EEC,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall extend the right to protection under Directive 87/54/EEC as follows:

- (a) natural persons who are nationals of a country or territory listed in the Annex to this Decision or who have their habitual residence in the territory of one of those countries or territories shall be treated as if they were nationals of a Member State;
- (b) companies or other legal persons of a country or territory listed in the Annex which have a real and effective industrial or commercial establishment in such a country or territory shall be treated as if they have a real and effective industrial or commercial establishment on the territory of a Member State.

2. The application of subparagraph 1 (b) shall be subject to the condition that companies or other legal persons of a Member State which have a right to protection under Directive 87/54/EEC benefit from protection in the country or territory in question.

3. The countries and territories listed in the Annex which satisfy the conditions laid down in paragraph 2 shall be determined by the Commission and communicated to the Member States.

Article 2

This Decision shall apply from 8 November 1990.

Member States shall extend the right to protection under this Decision to the persons referred to in Article 1 until 31 December 1992.

Any exclusive rights acquired under this Decision shall continue to produce their effect for the period laid down under Directive 87/54/EEC.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 9 October 1990.

For the Council

The President

P. ROMITA

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1987, p. 36.

⁽²⁾ OJ No L 313, 4. 11. 1987, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 140, 7. 6. 1988, p. 13.

ANNEX

Anguilla
Bermuda
British Indian Ocean Territory
British Virgin Islands
Cayman Islands
Channel Islands
Falkland Islands
Finland
Hong Kong
Iceland
Isle of Man
Liechtenstein
Montserrat
Norway
Pitcairn
St Helena
St Helena Dependencies (Ascension, Tristan da Cunha)
South Georgia and the South Sandwich Islands
Switzerland
Turks and Caicos Islands
United States of America

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 October 1990

concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium

(90/512/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Directive 89/662/EEC of 11 December 1989 concerning veterinary checks in intra-Community trade with a view to the completion of the internal market⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas several outbreaks of classical swine fever have occurred in different parts of Belgium;

Whereas these outbreaks are liable to endanger the herds of other Member States, in view of the trade in live pigs, fresh pigmeat and certain meat-based products;

Whereas as a result of the epizootic of classical swine fever, the Commission adopted Decision 90/161/EEC of 30 March 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium⁽³⁾, as last amended by Decision 90/477/EEC⁽⁴⁾;

Whereas it appears necessary to adjust the restrictive measures to take account of the evolution of the disease;

Whereas in the interest of clarity Decision 90/161/EEC should therefore be repealed and a consolidated text adopted;

Whereas the Belgian authorities have undertaken for a specific geographical area to examine clinically all pigs intended for slaughter; whereas the pigs in that area will undergo random serological tests and be slaughtered in a designated abattoir;

Whereas the authorities of Belgium have engaged themselves to implement national measures that are necessary

to guarantee the efficient implementation of the Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Kingdom of Belgium shall not send to other Member States:

- live pigs, after 17 October, coming from those parts of its territory described in the Annex;
- fresh pigmeat and pigmeat products obtained from pigs slaughtered after 1 February 1990, coming from those parts of its territory described in the Annex.

2. The restrictions described in paragraph 1 shall not apply to meat products which have undergone one of the treatments laid down in Article 4 (1) of Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on health problems affecting intra-Community trade in meat products⁽⁵⁾.

3. The restrictions described in paragraph 1 shall with effect from 17 October not apply to fresh pigmeat and products based on pigmeat:

(a) obtained from pigs:

- slaughtered after 15 October 1990;
- coming from those parts of the territory described in the Annex;
- which have been submitted to a health examination at the herd of origin by a veterinarian designated by the competent veterinary authorities and found to have presented no sign of disease; this examination must have taken place within 24 hours of slaughter;

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1990, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 261, 25. 9. 1990, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

- originating from a herd where a random blood test has been carried out and the result of the test is negative;
- which have been transported directly in a sealed means of transport from the herd of origin to the designated abattoir, the means of transport utilized cleaned and disinfected before and after each journey,

and

(b) dispatched in a sealed means of transport.

Article 2

1. The health certificate provided for in Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾ accompanying pigs sent from Belgium must be completed by the following:

'Animals in accordance with Commission Decision 90/512/EEC of 16 October 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium.'

2. The health certificate provided for in Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964, on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽²⁾ accompanying pigmeat sent from Belgium must be completed by the following:

'Meat in accordance with Commission Decision 90/512/EEC of 16 October 1990, concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium.'

3. The health certificate provided for in Council Directive 77/99/EEC of 21 December 1976, on animal health problems affecting intra-Community trade in meat

products⁽³⁾ accompanying meat products sent from Belgium must be completed by the following:

'Products in accordance with Commission Decision 90/512/EEC of 16 October 1990, concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium.'

Article 3

Decision 90/161/EEC is hereby repealed.

Article 4

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 5

The Commission will follow developments in the situation and may amend this Decision in the light of such developments.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

⁽³⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

ANNEX

- A) The Commune of Pittem.
 - B) All parts of the Communes of Wingene, Meulebeke and Tielt situated west of the national road N 327, national road N 370 and the national road N 399.
 - C) The part of the Commune of Ardooie situated east of the motorway A 17.
-

COMMISSION DECISION

of 16 October 1990

concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the
Federal Republic of Germany

(90/513/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Directive 89/662/EEC of 11 December 1989 concerning veterinary checks in intra-Community trade with a view to the completion of the internal market⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas several outbreaks of classical swine fever have occurred in different parts of the Federal Republic of Germany;

Whereas these outbreaks are liable to endanger the herds of other Member States, in view of the trade in live pigs, fresh pigmeat and certain meat-based products;

Whereas as a result of the epizootic of classical swine fever, the Commission adopted Decision 90/231/EEC of 7 May 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Federal Republic of Germany⁽³⁾, as amended by Decision 90/467/EEC⁽⁴⁾;

Whereas it appears necessary to adjust the restrictive measures to take account of the evolution of the disease;

Whereas in the interest of clarity Decision 90/231/EEC should therefore be repealed and a consolidated text adopted;

Whereas the authorities of the Federal Republic of Germany have engaged themselves to implement national measures that are necessary to guarantee the efficient implementation of the Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

1. The Federal Republic of Germany shall not send to other Member States:

- live pigs, after 17 October, coming from those parts of its territory described in the Annex;
- fresh pigmeat and pigmeat products obtained from pigs slaughtered after 1 March 1990, coming from those parts of its territory described in the Annex.

2. The restrictions described in paragraph 1 shall not apply to meat products which have undergone one of the treatments laid down in Article 4 (1) of Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on health problems affecting intra-Community trade in meat products⁽⁵⁾.

Article 2

1. The health certificate provided for in Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1984 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽⁶⁾, accompanying pigs sent from the Federal Republic of Germany must be completed by the following:

'Animals in accordance with Commission Decision 90/513/EEC of 16 October 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Federal Republic of Germany.'

2. The health certificate provided for in Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽⁷⁾ accompanying pigmeat sent from the Federal Republic of Germany must be completed by the following:

'Meat in accordance with Commission Decision 90/513/EEC of 16 October 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Federal Republic of Germany.'

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 128, 18. 5. 1990, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 250, 13. 9. 1990, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1990, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽⁷⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

3. The health certificate provided for in Council Directive 77/99/EEC of 21 December 1976 on animal health problems affecting intra-Community trade in meat products⁽¹⁾ accompanying meat products sent from the Federal Republic of Germany must be completed by the following:

'Products in accordance with Commission Decision 90/513/EEC of 16 October 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Federal Republic of Germany.'

Article 3

Decision 90/231/EEC is hereby repealed.

Article 4

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with

this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 5

The Commission will follow developments in the situation and may amend this Decision in the light of such developments.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

The territory of:

— The Rheingau-Taunus Kreis

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2964/90 of 12 October 1990 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 32nd partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89

(Official Journal of the European Communities No L 282 of 13 October 1990)

On page 59, Articles 2 and 3 are replaced by the following Article 2:

'Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1990.'
